

Общества с ограниченной ответственностью «Марпа Зееланд Б.В.» и «Метал Вельдинг Б.В.» против Нидерландов
[Marpa Zeeland B.V. and Metal Welding B.V. – Netherlands] (№ 46300/99)
Постановление от 9 ноября 2004 г. [вынесено II Секцией]

Обстоятельства дела

В отношении компаний-заявителей проводилось расследование в связи с подозрениями в совершении ими подделки документов и налогового мошенничества. В феврале 1994 года, после предварительного судебного расследования, длившегося три года, и разбирательства дела по существу, Окружной суд вынес им обвинительный приговор. На компании был наложен штраф, а их директор-распорядитель был приговорен к лишению свободы. Компании-заявители подали апелляционные жалобы на приговор суда. Однако впоследствии они отозвали жалобы, предположительно, ввиду того, что их об этом просил генеральный прокурор, пообещавший при этом ходатайствовать перед судом о смягчении им меры наказания.

В решении Апелляционного суда, принятом в декабре 1995 года, было отмечено, что апелляционные жалобы были компаниями-заявителями отозваны. Вопреки достигнутому с заявителями соглашению генеральный прокурор не стал просить суд о снижении суммы штрафов, наложенных на компании-заявители. Ходатайство заявителей о смягчении меры наказания было судом отклонено в январе 1997 года. В результате такого развития событий заявители подали в Апелляционный суд повторные жалобы на первоначальный обвинительный приговор и избранную судом первой инстанции меру наказания. Апелляционный суд удовлетворил эти жалобы. Тем не менее Верховный суд Нидерландов счел, что повторно заявленные жалобы не подлежали рассмотрению, так как решение Апелляционного суда, принятое в декабре 1995 года, которым был зафиксирован официальный отзыв жалоб заявителей на приговор Окружного суда, вынесенный по первой инстанции, не был обжалован в установленные законом сроки и потому вступил в законную силу.

Вопросы права

По поводу пункта 1 Статьи 6 Конвенции (вопрос о соблюдении права человека на доступ к правосудию). Учитывая решения судов Нидерландов, принимавшиеся по данному делу, Европейский Суд признаёт, что генеральный прокурор действительно убедил директора-распорядителя компаний-заявителей отозвать апелляционные жалобы и сделал это на ненадлежащих основаниях. Поскольку законодательство Нидерландов предусматривает, что апелляционные жалобы подаются в срок до 14 дней после вынесения приговора, и в данном случае жалобы на решение Апелляционного суда, принятое в декабре 1995 года, в этот срок поданы не были, то решение вступило в законную силу, а отзыв жалоб стал бесповоротным, что сделало невозможным для компаний-заявителей добиваться снижения меры наказания или обжаловать решение в вышестоящем суде. В таких обстоятельствах можно считать, что заявители были лишены возможности эффективного доступа к правосудию и были не в состоянии в сколько-нибудь значительной степени реализовать свое право на обжалование судебного решения.

Постановление

Европейский Суд пришел к выводу, что в данном вопросе по делу допущено нарушение требований пункта 1 Статьи 6 Конвенции (принято единогласно).

По поводу пункта 1 Статьи 6 Конвенции (вопрос о соблюдении права обвиняемого на разбирательство дела в разумные сроки). Течение срока, принимаемого во внимание Европейским Судом по данному делу, началось в октябре 1990 года, когда был произведен обыск в помещениях компаний, и завершилось в сентябре 1998 года, когда Верховный суд объявил жалобы компаний неприемлемыми. Если исключить те периоды времени, когда суды занимались рассмотрением ходатайств о снижении меры наказания, то есть те периоды времени, которые Европейским Судом в расчет не берутся, поскольку тогда не решался вопрос об уголовной ответственности заявителей, то общий срок производства по делу составляет шесть лет, девять месяцев и 14 дней. Предварительное расследование по делу производилось в течение более трех лет, тогда как рассмотрение дела в суде, напротив, прошло относительно быстро. В целом же срок производства по делу был чрезмерен.

Постановление

Европейский Суд пришел к выводу, что в данном вопросе по делу допущено нарушение требований пункта 1 Статьи 6 Конвенции (принято единогласно).

Компенсация

В порядке применения Статьи 41 Конвенции. Европейский Суд присудил выплатить компаниям-заявителям компенсацию в размере 7 тысяч евро в возмещение причиненного им морального вреда. Суд также вынес решение в пользу заявителей о возмещении судебных издержек и иных расходов, понесенных в связи с судебным разбирательством.